

**Информация для сторон участвующих в споре
о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей, согласно Гагской
конвенции от 25 октября 1980 года (ГКПД)**

В этом международном процессе о похищении детей, параллельно к судебному разбирательству, суд рекомендует вам провести **медиацию**.

При этом речь идёт о попытке, профессионально помочь Вам, как родителям, самим разрешить Ваш конфликт. В текущем судебном процессе речь идёт только о вопросе, смысл которого "всё - или - ничего", будет ли Ваш ребёнок репатриирован обратно на родину. Право на опеку и посещения ребёнка не являются собственно предметом судебного разбирательства. Однако в рамках медиации у Вас есть возможность обсудить все пункты, которые на Ваш взгляд нужно решить. Здесь Вам предоставляется больше времени, чем в рамках судебного процесса.

Судебный опыт показывает что, несмотря на высокую напряжённость между участниками спора, в рамках медиации родителями часто достигается приемлемое для обеих сторон решение проблем. Принятие решений по мелким вопросам, когда разбирается каждый пункт, делает возможным и облегчает совместное урегулирование конфликта. Таким образом устраняется "Победа" или "Поражение" одной из спорящих сторон. Всё это снимает нагрузку с Вашего ребёнка.

Вам не стоит беспокоиться о том, что Ваши показания в рамках медиации могут быть использованы в судебном процессе, поскольку медиация, так же как и судебный процесс конфиденциальна. Суд будет настолько проинформирован о медиации, насколько этого пожелают обе стороны.

Медиация это добровольный процесс, который состоится только в том случае если обе стороны дадут на это своё согласие. Медиацию Вы должны оплачивать самостоятельно, но при этом следует помнить, что речь идёт о Вашем ребёнке!
Кроме того, Вы получаете шанс избежать возможных материальных затрат в ходе дальнейших судебных разбирательств.

В случае, если у Вас возникают дополнительные вопросы по медиации, Вы можете обратиться за консультациями к следующим специалистам:

Bundesamt für Justiz Zentrale Behörde Referat II 3 53094 Bonn Telefon: 0228/99 410 5212 Telefax: 0228/99 410 5401 E-Mail: int.sorgerecht@bfj.bund.de Internet: www.bundesjustizamt.de	MiKK e.V. International Mediation Centre for Family Conflict and Child Abduction Fasanenstraße 12 10623 Berlin Telefon: 030/74787879 E-Mail: info@mikk-ev.de Internet: www.mikk-ev.de
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Там Вам смогут дать имена и адреса медиаторов, которые благодаря дополнительной квалификации, имеют особенный опыт в Международном Праве, в области опекуновства и в процессах ГКПД (Гагская конвенция о похищении детей).

Там-же могут быть обсуждены проблемы финансирования. В конечном итоге, семейный суд может помочь Вам в посредничестве с медиаторами.

Суд просит Вас тщательно и, по-возможности, быстро обдумать это предложение. В случае, если Вам оказывается адвокатская поддержка, тут-же обсудите, пожалуйста, всё выше описанное со своим адвокатом. В связи с ограниченностью по-времени до начала судебного процесса, к Вам обращаются с просьбой о скорейшем принятии решения нуждаетесь ли Вы в медиации.

Участковый суд - семейный суд -